

Suid-Afrikaanse Polisie



South African Police Service

AANSOEK AAN GENEESHEER VIR ONDERSOEK IN GEVAL VAN BEWERDE AANRANDING OF ANDER MISDAAD
REQUEST TO DOCTOR FOR EXAMINATION IN A CASE OF ALLEGED ASSAULT OR OTHER CRIME

DEEL/PART I
MOET ALTYD VOLTOOI WORD/MUST BE COMPLETED IN EVERY CASE

VERSOEK AAN MEDIESE BEAMPTTE/PRAKTISYN * REQUEST TO MEDICAL OFFICER/PRACTITIONER			
Ek, No. I, No.	Rang Rank	Naam Name	Stasie Station
'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie versoek hiermee die mediese beampte van die distrik a member of the South African Police Service, hereby request the medical officer of the district			
om die klaer/klaagster (volle naam) to examine the complainant (full name) to examine			te ondersoek in 'n saak van in a case of
Plek Place			
Datum Date			
			HANDTEKENING VAN POLISIEBEAMPTTE SIGNATURE OF POLICE OFFICIAL

Besonderhede van saak/Particulars of case:

Datum Date	Tyd Time	Plek Place	MR/MAS No. CR/CAS No.
Stasie Station	Kort beskrywing Short description		
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			
.....			

DEEL II/PART II
TOESTEMMING/CONSENT

Ek, (volle name) I, (full names)	Ouderdom Age
Ouer/Voog van (in geval van minderjarige) Parent/Guardian of (in case of minor)	

verleen hiermee toestemming dat hy/sy/ek volledig deur die mediese beampte van
hereby consent to his/my/her being subjected to examination by the medical officer of

ondersoek word en dat die bevindinge vir strafregtelike verrigtinge genotuleer mag word.
and to the recording of findings for criminal proceedings.

Ek verleen ook toestemming vir die neem van alle monsters, soos benodig, vir laboratoriumtoetse asook vir die neem van die nodige foto's van beserings
I also consent to the collection of all necessary specimens for laboratory tests and for the taking of necessary specimens for laboratory tests and for the

wat verband hou met die rede vir hierdie ondersoek.
taking of necessary photographs of injuries related to the reason for this examination.

Plek Place		HANDTEKENING VAN KLAER SIGNATURE OF COMPLAINANT
Datum Date	HANDTEKENING/SIGNATURE GETUIE I/WITNESS I	HANDTEKENING/SIGNATURE GETUIE II/WITNESS II

In geval van minderjarige waar voog nie beskikbaar is nie moet Deel III van die vorm ook voltooi word.
In case of minor where guardian is not available, Part III of form must be completed as well.

DEEL III/PART III

**MOET SLEGS VOLTOOI WORD I.G.V. AANSOEK INGEVOLGE ART 335B VAN DIE STRAFPROSESWET, NO. 51 VAN 1977
MUST ONLY BE COMPLETED I.T.O. APPLICATION IN TERMS OF SECTION 335B OF THE CRIMINAL PROCEDURE
ACT, NO. 51 OF 1977**

Ek, No. _____ Rang _____ Naam _____ versoek die landdros te
I, No. _____ Rank _____ Name _____ request the magistrate at
(distrik) _____ om toestemming te verleen tot die mediese ondersoek van
(district) _____ to grant consent for the medical examination of
_____ die minderjarige slagoffer om die volgende redes:
_____ a victim; who is a minor, for the following reasons:

Merk toepaslike blokkie met X
Mark applicable block with X

Die ouer/voog van sodanige minderjarige—
The parent/guardian of such minor—

- kan nie binne 'n redelike tyd opgespoor word nie; of
cannot be traced within a reasonable time; or _____
- kan nie betyds toestemming verleen nie;
cannot grant consent in time; _____
- is 'n verdagte ten opsigte van die misdryf waarvan die mediese ondersoek uitgevoer moet word;
is a suspect in respect of the offence for which the medical examination must be conducted; _____
- weier onredelik om toe te stem dat die ondersoek uitgevoer word;
unreasonably refuses to consent that the examination be conducted; _____
- weens geestesongesteldheid onbevoeg is om toe te stem dat die ondersoek uitgevoer word; of
is incompetent on account of mental disorder to consent that the examination be conducted; or _____
- oorlede is.
is deceased. _____

Motivering vir noodsaaklikheid van ondersoek (moet in alle gevalle voltooi word)
Reason for necessity of examination (must be completed in all cases) _____

Plek _____
Place _____
Datum _____
Date _____
Tyd _____
Time _____

.....
HANDTEKENING VAN POLISIEBEAMPTTE
SIGNATURE OF POLICE OFFICIAL

TOESTEMMING VAN LANDDROS/CONSENT OF MAGISTRATE

Ek, _____ landdros van die distrik
I, _____ magistrate of the district
verleen hiermee toestemming tot die mediese ondersoek van
hereby grant consent for the medical examination of _____
Ek verleen ook toestemming vir die neem van alle monsters, soos benodig, vir laboratoriumtoetse, asook vir die neem van die nodige foto's van
I also consent to the collection of all necessary specimens for laboratory tests and to the taking of the necessary photographs of injuries related to
beserings wat verband hou met die redes vir hierdie ondersoek.
the reasons for this examination.

Plek _____
Place _____
Datum _____
Date _____
Tyd _____
Time _____

.....
HANDTEKENING VAN LANDDROS
SIGNATURE OF MAGISTRATE

**TOESTEMMING VAN POLISIE-OFFISIER/STASIEKOMMISSARIS * CONSENT OF POLICE OFFICER/STATION
COMMISSIONER**
**ARTIKEL 335B VAN DIE STRAFPROSESWET, NO. 51 VAN 1977 * SECTION 335B OF THE CRIMINAL PROCEDURE
ACT, NO. 51 OF 1977**

Ek, No. _____ Rang _____ Naam _____
I, No. _____ Rank _____ Name _____
verleen hiermee, op grond van beëdigde verklarings deur 'n polisiebeampte en 'n geneesheer aan my voorgelê,
hereby, on the grounds of written affidavits by a police official and a medical practitioner given to me,
toestemming tot die mediese ondersoek van
consent to the medical examination of _____

Ek verleen ook toestemming vir die neem van alle monsters, soos benodig, vir laboratoriumtoetse, asook vir die neem van die nodige foto's van
I also consent to the collection of all necessary specimens for laboratory tests and to the taking of the necessary photographs of injuries related to
beserings wat verband hou met die redes vir hierdie ondersoek.
the reasons for this examination.

Plek _____
Place _____
Datum _____
Date _____

.....
HANDTEKENING/SIGNATURE